



# EL HERALDO SERAFICO

Revista Mensual Católica

Cartago, C. R.

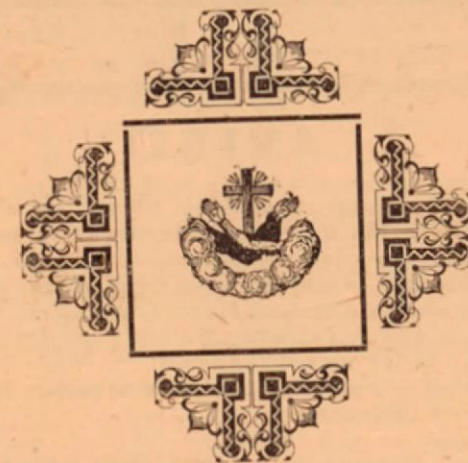


Centro América

AÑO VI

Agosto de 1918


NUM. 66



CON LAS DEBIDAS LICENCIAS

NOTA: - El Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo de Costa Rica, Dr. Juan Gaspar Stork, se ha dignado conceder 50 días de Indulgencias a los lectores de esta Revista.

Imp. EL HERALDO, Cartago.



BRUNO FRIAS, Propietario

ELIAS CHACON B., Admor.

TELÉFONO 65

# “LA PALMA”

Cartago, C. R.

Cantina + Refresquería + Pastelería + Confitería

SERVICIO ESPECIAL:

en BODAS, BAUTIZOS, BAILES, Ect., Etc.

## Cementerio de Obreros de Cartago

### AVISO

Hacemos saber a los obreros y trabajadores, de esta Provincia, que desde esta fecha pueden obtener Fosas, en este lugar sagrado quienes las soliciten, las que se venderán a plazos o al contado, con garantía de precio para los segundos. También avisamos a todas aquellas personas que desearan trasladar restos a este Cementerio, que hemos conseguido, de la Autoridad respectiva, el permiso general para el caso, con lo que se evitarán gastos y pérdida de tiempo en los trámites que exige la ley en este sentido.

Nuestro Campo Sepulcral, fué solemnemente bendecido, por los muy Rdos. Padres Capuchinos.

Las personas que deseen tomar posesión de alguna Fosa, pueden entenderse con don Juan de D. Catalán, en el Taller de D. F. Céspedes.

Cartago 10 de Marzo de 1918

LA DIRECTIVA

**LA COPA  
BLANCA**

ESPACIOSOS DEPARTAMENTOS  
— DE —  
**ABARROTÉS**  
— Y —  
**FERRERÍA**  
POR MAYOR Y AL DETALL

**Rivera & Co**  
Cartago, C. R.  
ESQUINA SURESTE  
DEL MERCADO

Surtido constantemente renovado — Precios Módicos.  
Visite nuestro Establecimiento y se convencerá!

AÑO VI

AGOSTO DE 1918

No. 66

## EL HERALDO SERAFICO

PUBLICACION MENSUAL CATOLICA

ORGANO DE LOS TERCARIOS FRANCISCANOS Y DE LOS SOCIOS DE LA  
PIA UNION DE SAN ANTONIO EN COSTA RICA.

### PERDON DE ASIS

Nadie como los Santos han conocido a fondo la naturaleza humana. Ella lleva en su frente la luz de la ciencia, pero no puede alcanzarla completamente sin error; lleva en su pecho el sentimiento y en su entendimiento el ideal de la santidad y a pesar de conocerlo y de amarlo, peca y se envilece; lleva en sus caminos el progreso, y retrocede con espantosa facilidad, todo eso produce asombro y sus caídas en medio de tanta grandeza producen compasión.

Necesita, pues, el hombre un ideal que lo impulse y lo eleve hacia arriba, venciendo la inercia de la indiferencia y el pecado, y un perdón generoso que lo levante y regenere en sus frecuentes caídas.

Así lo comprendió N. Seráfico Padre San Francisco de Asís, y por esto alcanzó del cielo el perdón para la humanidad, la *Indulgencia de la Porciúncula*, o sea la *indulgencia plenaria y completa remisión de todos los pecados, quedando libres de todas las penas que por ellas merecen, y restituidos al feliz estado en que los puso la primera gracia que recibieron en el Bautismo*; con tal que cumplieran las condiciones prescritas por la Iglesia Católica

Se le da el nombre de la “*Porciún-*

*cula*”, por ser ese el nombre del Santuario en donde fué concedida; o bien el “*Perdón de Asís*”. Por el nombre de esta ciudad, pues dicho Santuario está en su término municipal.

¿En qué circunstancias vino ese perdón saludable para la humanidad? Fue en el año de 1221, en una noche del mes de Octubre, cuando las estrellas balanceándose por los espacios, cantando la gloria del Altísimo, e iluminando a la tierra, para que los mortales contemplando la belleza de su innumerable variación, recuerde a su Criador... Francisco, sintiendo que su corazón se dilataba a impulsos de su ardiente amor al prójimo, compadecido de los pobrecitos pecadores y triste, al mismo tiempo, al pensar cuán grande es la desgracia del pecador al estar esclavizado por el demonio y habiendo perdido la amistad de todo un Dios; rogaba a Dios, desde lo íntimo de su corazón en demanda de perdón por ellos, en un lugar cerca de la Porciúncula; expresándose de la siguiente manera: “Oh mi Dios, perdón y misericordia por los pecadores, se cometen muchos pecados, la majestad de Dios es ofendida sin escrúpulo; Señor, no los castigúis, si necesitáis una víctima que sea sacrificada por sus pecados, aquí me tenéis, casti-

gadme a mi y perdonad a los pecadores." Estos suspiros de la ardiente alma de Francisco llegaron ante el trono de Dios. Se le apareció un mensajero del Señor y le dijo: "A la capilla, Francisco, a la capilla." Entró el Santo a la capilla de Nuestra Señora de los Angeles, y cuál sería su asombro al ver el portentoso espectáculo que contemplaba ante su vista.

Radiante de gloria y majestad, Jesucristo y su Santísima Madre María, rodeados de coros angélicos, le esperaban en la capilla: el Patriarca seráfico se postra de rodillas ante aquella visión maravillosa, y al momento oye de boca de Jesucristo estas palabras: "Francisco, ya se el celo con que tu y tus hermanos procuráis la salvación de las almas. En recompensa pide para ellos y para gloria de mi nombre, la gracia que deseas, y yo te la concederé, pues te he dado al mundo para que seas luz de los pueblos y apoyo de mi Iglesia."

Entonces Nuestro Seráfico Padre, animado de filial confianza, le dice: "Dios tres veces santo, pues que he encontrado gracia a tus ojos, aun cuando no soy más que ceniza y polvo, y el pecador más miserable, te pido con el respeto de que soy capaz, a que te dignes conceder a tus fieles esta gracia singularísima: que todos los que confesados y contritos, visiten esta Iglesia, ganen indulgencia plenaria y obtengan el perdón de todos sus pecados." Dirigiéndose luego a la Virgen, le dijo: "Y Vos, Soberana Señora y advocada de los pecadores, interceded para que vuestro Hijo amantísimo conceda esta gracia a las almas."... Después de la intercesión de María, Francisco oyó de Jesucristo estas consoladoras palabras: "Mucho es lo que pides, pero todavía has de obtener favores más grandes. Te concedo la indulgencia plenaria que solicitas mas

a condición de que la confirme y ratifique mi Vicario, *el Papa*, que es el único que tiene en la tierra poder para atar y desatar."

Al día siguiente, Francisco lleno de gozo por la concesión que había recibido del mismo Dios, marchóse a Perugia, donde estaba entonces el Papa Honorio III, para darle a conocer y pedirle la promulgación de tal gracia. El Papa, al principio no se mostró muy decidido a conceder lo que le pedía el Santo Patriarca, pues era dar menos importancia a las indulgencias de Roma y Jerusalén; pero al fin, viendo en San Francisco un verdadero amor de Jesucristo y de las almas por el redimidas, le concedió lo que deseaba, con la condición que fuera un solo día natural, desde las primeras vísperas hasta las vísperas del día siguiente (1).

Pero pasaron días y meses después de la aprobación de dicha indulgencia, por el Sumo Pontífice, sin quedar indicado el día que los fieles podían ganarla, y eso entristecía mucho a Francisco, pues, veía que por esta causa las almas no podían aprovecharse de gracia tan extraordinaria.

Mas, una noche del mes de Enero de 1223, después de haber vencido al príncipe de las tinieblas que se le apareció como ángel de luz; después de aquella extraordinaria maravilla que en premio a su heroicidad se obró, como fué que el zarzal lleno de espinas en el cual revolcó su virgíneo cuerpo, se cubriera de hermosas y rubicundas rosas.... oye una voz, que le dice: "Francisco, apresúrate a ir a la Iglesia, porque allí te aguardan el Redentor y su Madre." Francisco, tomando en sus manos doce hermosas rosas,

(1) El Papa Pío X, en un decreto dado a 26 de Enero de 1911, dispuso: que todas las indulgencias pueden ganarse desde las doce del medio día precedente, hasta las doce de la noche del día siguiente.

entró sin demora a la capilla. Al instante, vió entre nimbos de gloria, el trono de Jesucristo y de su Madre santísima que rodeados de ángeles, otra vez, le esperaban. Póstrase a su presencia y ofreciéndoles aquellas rosas prodigio de la omnipotencia divina, suplica al Señor se digne señalar el día en que se debía ganar la indulgencia. "Quiero, le responde el divino Salvador, que ese día de perdón comience con las primeras vísperas de aquel día en que rompí las cadenas de Pedro, príncipe de los apóstoles, y concluya a la puesta del sol del día siguiente."

Se dirigió el Santo hacia Roma a notificar al Papa lo sucedido, llevándose consigo seis rosas, de las que milagrosamente habían brotado del zarzal; el Sumo Pontífice al ver el prodigio de las rosas, no pudo contradecir la petición del Santo, y señaló el día 2 de Agosto para el gran *Jubileo de la Porciúncula*, siendo solemnemente publicada.

He aquí, amados lectores, como el rocío vivificador del perdón se ha facilitado para todas las almas, por medio de N. P. S. Francisco de Asís; basta la confesión, después la Comunión y

visitar la Iglesia en donde se gana el Jubileo, (2) para que todos los años, la humanidad entera se pueda aprovechar de esta gracia.

Debido a los acontecimientos que están llenando de tristeza, de luto y de lágrimas a la Europa entera, hace ya cuatro años, y de cuya miseria y desolación participa el mundo entero; recordemos lo mucho que podemos hacer en favor de tantos millones de almas que han pasado de este mundo a la eternidad, en este espacio de tiempo: muchas necesitan de nuestras súplicas para pasar a gozar de la eterna felicidad, muchísimas esperarán este día para poder salir de las cárceles del Purgatorio, acordémonos de ellos; roguemos, apliquemos indulgencias por ellos, sin distinción, pues, todos somos hermanos en Ntro. Señor Jesucristo.

FR. ZENÓN DE ARENYS DE MAR,  
O. M. Cap.

Cartago, Agosto de 1918.

(2) El Papa Pío X por decreto de 26 de Mayo de 1911, concedió facultad a los Sres Obispos para que pudieran extender libremente a sus respectivas Parroquias, Tenencias, Oratorios públicos, etc.; siempre que en tales lugares no haya Iglesia de la Orden del S. Padre San Francisco, o si la hay, lo requiera la extensión de la población.

## A LA ASUNCION DE MARIA

*Radiante de esplendores y belleza;  
envuelta en las oleadas*

*de aromas y armonías;*

*teniendo por dosel las nubes blancas*

*que bordan el azul fuerte, del cielo;*

*por escabel la luna plateada*

*y por diadema el sol, la Virgen Pura,*

*vá ascendiendo, ascendiendo, rodeada*

*de ángeles, que la alaban y bendicen...*

*En la Gloria, preludian ya las arpas  
de los encumbrados serafines*

*un triunfal himno .. Se ocultó, no alcanza*

*la vista a contemplarla ya... y tras esta*

*espléndida visión, añora el alma*

*místicos goces, celestial sosiego,*

*intensa dulcedumbre, grata calma.*

*y al mirar a la tierra oscura y triste  
en el pecho gotean sus nostalgias,  
el otoño de tibias palideces  
y las frondas de sendas solitarias...*

*Y punzan las espinas de las flores;  
el lago de plata,  
se descubre un gran fondo cenagoso;  
cruelmente se desgarran  
las nubes de ilusiones, que la mente  
forjó y el corazón acariciaba...*

*Es que María, nuestra Madre amante  
—dulce imán de las almas—  
nos atrae desde el Cielo  
y nos dice: "No es esa, vuestra Patria"*

Dolores del Río Sánchez-Granados,  
Terciaría Franciscana.

## NARRACIONES ANTONIANAS

## XI. — EL ANGEL DE LA GUARDA

[Sigue]

Cuando Angela llegaba a la puerta de su casa, daba el reloj cuatro campanadas. Abrió la puerta y se volvió al compañero para invitarle a entrar; éste le sonrió e inclinando la cabeza, desapareció. Entró Angela en su casa y se acostó inmediatamente. A eso de las ocho de la mañana se levantó, y, concluidos los quehaceres de la casa, extrañada de la ausencia de su lavandera que, desde la ante-*v*ispera debía haberle traído la ropa, determinó ir en persona a buscarla.

La lavandera vivía por las inmediaciones del Torres, en una barriada que se llamaba El Balletero; hoy casi en su totalidad convertido en barrio aristocrático, donde lucen coquetuelas viviendas.

Encontró a la lavandera en cama. Cuando ya se disponía a volver a su casa, le dijo aquella que en las cercanías vivía una familia cuya miseria daba compasión. Angela pidió las señas de la casa y, a todo escape, ardiendo su corazón en amor a los pobres, se dirigió hacia ella. Encontró la puerta entreabierta. Tocó. — Entre, dijo una voz que la hizo temblar. Y entró. En un cuartucho oscuro, tendido sobre una mala tijereta, estaba un hombre. Angela le miró, y se estremeció: era el mismo que había visto la noche anterior, en la colina, a la orilla del camino.

—¿Qué se le ofrece, señora?

—Pues... venía en busca de huevos, fué lo que se le ocurrió contestar.

—No tenemos, contestó el hombre sonriendo con tristeza.

—Dígame, insistió Angela, ahora que me acuerdo, su señora no podría lavar un poco de ropa?

—Está muy enferma, pero, tal vez...

Rosa!, llamó el hombre. Rosa!, repitió Angela en sus adentros, estremeciéndose de nuevo.

Se abrió la portezuela que comunicaba aquel cuartucho con el solar de la casa, y en la media luz, distinguió Angela claramente a una mujer rodeada de tres niños raquíuticos, pálidos y harapientos!... Sintió un sudor frío correr por todo su cuerpo: mujer y niños eran los mismos que había visto la noche precedente.

—Véngase para este otro cuarto, le dijo Rosa pasándola a la pieza contigua, un poco más grande, que servía a un tiempo de sala, cocina y dormitorio. Había una cama grande que, indudablemente, fué mejor en otros tiempos. Le llamó poderosamente la atención, a Angela, un *objeto* que, colgado de un grueso clavo, yacía colocado en una especie de camarín de hojalata. Pequeño, el *objeto*, como de unos diez centímetros, no lo podía distinguir bien, tanto por la poca luz de la habitación como por la cortedad de su vista; a más de que, el tal *objeto*, estaba ahumado; sería un molenillo, sería un *holote*? ¿Por qué le llamaba tanto la atención? Lo cierto es que, ni esa vez, ni en ninguna de sus posteriores visitas, y a pesar de que siempre le llamara la atención, Angela nunca quiso preguntar lo que era ni qué hacía allí, discreta y prudente como siempre ha sido.

Largo tiempo, quizá más de una hora, estuvo Angela en aquella casa. Con la prudencia del caso, con la dulzura de sus modales supo cautivar a Rosa y también a Alejandro, estrellándose, eso sí, completamente en su pretensión, cual era presentar a tal familia a la benemérita y caritativa Sociedad

de Señoras de San Vicente de Paúl.

—Nó, nó, le decía Rosa todavía al despedirse, eso sí que nó; no consiento que me presente porque entonces tendría que confesarme, y a todo estoy dispuesta en la vida, ménos a eso... Confesarme..? jamàs!

—Bueno, está bien, terminó Angela, pero si me va a permitir que, de cuando en cuando los venga a ver, y me permitirá también soco-

rrerlos a medida de mis posibilidades.

—Ay!, señora, contestó Rosa, no sé qué poder tiene Ud. para cautivarlo a uno... venga cuanto quiera... venga mucho... mire que somos tan miserables... sea Ud. nuestro ANGEL DE LA GUARDA!

Angela se estremeció al oír las últimas palabras, y dejó, al irse, un iris de esperanza en aquellos corazones.

(Seguirá.)

## PRIMER CORDIGERO

El Cordón de mi Serafín llagado, dice el P. Gil de Godoy, dominico, es la banda con que le ciñó la Providencia, cuando le hizo capitán general de su apostólica Religión. Quiso que esta dignidad suprema la tuviese también su hermano Domingo; y en señal de que le hacía Patriarca de sus hijos, le dió el Cingulo o Cordón, y con él la dignidad. En efecto: Santo Domingo, deseando unirse con San Francisco, le dijo un día: "Yo quisiera que nuestras Religiones no fueran dos, y que pues los dos somos tan *uno*, nuestros hijos también lo fuesen: *Utrosque gauderem sub una Religione militare*.—Yo tam-

bién me holgara, respondió San Francisco; es empero la voluntad de Dios que sean dos nuestras Religiones; y pues Dios lo quiere, querámoslo nosotros también. Mas porque tu deseo no quede del todo frustrado, toma mi Cordón, que es señal de Padre de mis hijos, y con él (cuanto es de mi parte) te hago "*Padre de los Menores*". Tal fué el origen de la devoción al Cordón Seráfico. Santo Domingo fué el primer *Cordigero*, y el Cordón de San Francisco el vínculo de unión entre Dominicos y Franciscanos. Por esto los dos Stos. son llamados NUESTROS PADRES, por las dos *Religiones hermanas*.

## NOTAS

**Por el fomento de las vocaciones eclesiásticas.** — Un ejemplar caballero de Barcelona ha legado en su testamento 110.000 pesetas para la fundación de becas en el Seminario de aquella diócesis. La Sra. marquesa de Comillas ha dejado otras 20.000 para que se inviertan de la misma manera en el Seminario de Madrid y una dama granadina ha enviado para el mismo fin 10.000 pesetas.

**La oración del Testamento de N. Sfco. Padre S. Francisco indulgenciada.** — Hace algunos meses una piadosa religiosa nos preguntó si tenía concedidas algunas indulgencias la siguiente oración de Ntro. Padre San Francisco: "*Adorámote Santísimo, Señor Jesucristo aquí y en todas tus iglesias que hay en todo el mundo, y bendecímoste que por tu Santa Cruz redimiste al mundo.*"

Andábamos mirando si encontraríamos algo que contestar a la piadosa religiosa, cuando llega a nuestras manos el *Acta Ordinis Fratrum Minorum* (que es la Revista oficial de nuestra Orden), del 1º de Febrero del presente año, y en ella vemos, con grande satisfacción, que nuestro Smo. Padre Benedicto XV se ha dignado indulgenciar la oración sobredicha *enriqueciéndola con siete años y siete cuarentenas de perdón*. Indulgencias que se ganan cuantas veces se rece de rodillas al entrar o salir de una iglesia u oratorio público o semi-público. Y los que la digan devotamente todos los días, pueden lucrar, con los requisitos de confesión, comunión, etc. etc., indulgencia plenaria al mes.

Esta oración la rezaba siempre, con mucho fervor el Seráfico Patriarca, al entrar en las iglesias, como nos lo dice en su Testamento; debemos rezarla también sus hijos al entrar y salir del coro, y se recomienda a todos los fieles, sobre todo a los Hermanos Terceros.

**Palabras de un convertido.**—Las ha escrito el célebre dramaturgo francés Henri Lavedan, arrepentido de sus pasadas impiedades: "¡Oh! Un pueblo de cadáveres cubre los campos... ¡Qué tristeza ser ateo en presencia de este inmenso cementerio nacional! ¡Yo no puedo serlo ya! Me engañé a mí mismo y os engañé a vosotros, los que leísteis mis libros, mis canciones. Francia, oh Francia, vuelve a la Fe; alejarse de Dios es marchar a la ruina. No sé si mañana viviré aún; pero debo decirlo a mis amigos: *Lavedan no quiere morir ateo*. Me oprimía hasta hace poco este pensamiento: vive un Dios y te encuentras muy lejos de él. Alégrese mi alma, pues ha llegado la hora en que postrado de rodillas puedo exclamar: *¡Creo en Dios!*"

## Junta de la Pia Unión de San Antonio de Padua

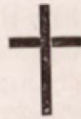
Desde el mes próximo pasado quedó formada la Junta que desempeñará los cargos anexos a tan caritativa Institución y que tantos bienes proporciona, principalmente a la clase necesitada, con el PAN DE LOS POBRES. La Junta de este año de 1918-1919, ha quedado organizada de la manera siguiente: *Director*, P. Zenón de A. de M.; *Presidenta de la Pia Unión*, doña Adela de Tinoco; *Presidenta del Comisariato*, Doña María T. v. de Jiménez; *Presidenta del Roperio*, doña Atilia C. de Gutiérrez; *Tesorera*, doña Lastenia de Guier; *Sria.*, señorita Anita Oreamuno; *Pdtas. de Canastilla*, señoritas Adelia Robles y Silvia Coto.

*Vocales*: Sras Angélica de Zavaleta y Dorila de Arribas; señoritas Evangelina Quesada, M<sup>a</sup> Luisa Céspedes, Eleodora Ortiz

Que Dios Nuestro Señor de a estas buenas personas la paciencia y espíritu de caridad necesarias para desempeñar dignamente su cometido, y que San Antonio desde el Cielo les ayude y bendiga.

## De Administración

Rogamos encarecidamente a nuestros lectores que no hubieren arreglado debidamente el pago de la suscripción de EL HERALDO SERÁFICO, del presente año, se sirvan arreglarlo pronto con los *Agentes* de sus respectivos lugares, para que ellos tengan más facilidad para ponerse al corriente, con esta Administración, y mas tranquilamente desempeñen su obligación que tan generosamente cumplen a gloria de Dios, en honor a S. Francisco de Asís, de San Antonio de Padua, y en la propagación de la prensa católica, de la cual está tan necesitada la sociedad.



## Necrología

Entregaron sus almas en la paz del Señor los siguientes Terciarios:

*Cartago* —Barrio del Carmen, Patricio Morales y Ramona Gómez; Guadalupe, Juan Quesada y Dolores Mata. — *Sto. Dgo de Heredia*, Benedicto Vargas.

R. I. P. A.

## FAVORES

### alcanzados de la poderosa intercesión de San Antonio de Padua.

**LIMÓN**—Por este medio doy al milagroso S. A. las más expresivas gracias por un favor que me ha concedido; así como también doy ₡ 2.00 para el Pan de los Pobres - J. W. H.

—Por dos grandes favores que acaba de alcanzarme el glorioso S. A., le doy mi agradecimiento y ₡ 2.00 de limosna para el Pan de los Pobres de su cofradía - Ofelia de Escribano.

**Guápiles**—Hago pública mi gratitud al glorioso S. A. y doy 2 colones de limosna, por haberle reparado a mi hijo un buen empleo cuando menos lo esperaba - Josefa Flores.

—Cumplo lo ofrecido a S. A., de darle un colón por una gracia concedida y espero me siga protegiendo - Tobías Blanco.

**Turrialba**—Gracias a S. A. por un favor que he obtenido por su mediación, de la curación de un niño mio, por lo que doy dos colones para el Pan de los pobres - Juana Sánchez.

—**Aquiles**—Hago público mi agradecimiento a S. A. por la pronta curación de mi hijo que tenía fiebre, como también a otros vecinos que estaban con la misma enfermedad - Rosa Valverde Picado

**Santiago**—Doy gracias a S. A. porque me curó una animal - Fabián Quirós R

—Por una gracia alcanzada de S. A., ofrecí dar un colón para el Pan de los Pobres - Rafaela Quirós

**ALAJUELA**—¡Glorioso S. A.! os pido que mi nietecita siga bien y que no le vuelva la terrible enfermedad que padeció - Ignacia A. v. de Morera

—Espero del Santo de los Milagros que ya que mi hija está bien, no le repita tan penosa enfermedad - María Morera de Alpizar

—**Sabanilla**—Gracias a la intercesión de S. A. que ha intercedido por mí librándome de una mala compañía - U. V. S.

**Palmares (Zaragoza)**—Estando dañado de la vista, ofrecí a S. A. publicar el favor y dar ₡ 30.00 para el Pan de los Pobres si me curaba; estando ya casi bien de la vista, le doy las gracias y espero me acabe de curar - Próspero Vásquez.

—Magdalena Rodríguez, da 1 colón para el Pan de los Pobres y gracias a S. A. por la curación de la vista y de la cabeza, y otros favores alcanzados.

**San Ramón**—Gracias os doy a mi P. S. A., por haber curado a mi niñita de una impaciente enfermedad, por lo que doy 50 ctms. para el Pan de los Pobres - Amanda Zúñiga de Alvarez.

—**Los Angeles**—Gracias a S. A. y 75 ctms. para el Pan de los Pobres, porque nos consiguió lo que

le imploramos - Petronila S. de Z. y Lila Zúñiga.  
—Gracias os doy a mi P. S. A. porque me curó un buey, por lo que ofrecí suscribirme a su importante Revista EL HERALDO - Augusto Zúñiga.

**HEREDIA**—Gracias a Dios y al glorioso S. A. por haberme concedido los favores que imploré de su mano; agradecida doy una limosna para el Pan de los Pobres - Una Devota.

—Os doy gracias mi buen Dios por el favor que obtuve por la intercesión de tu siervo Antonio de Padua; cumplo lo ofrecido - Juana B. de Chaves.

—**San Joaquín**—Por un favor recibido hago público mi agradecimiento a S. A. Elidia Víquez.

—Al milagroso S. A., doy infinitas gracias por la curación de mi enfermedad - N. B.

—Doy gracias a la Sma. Virgen de Lourdes y a S. A. por haberle concedido la salud a mi querida mamá - M. L. V.

—Por el alivio de la enfermedad de un amigo, doy gracias a la Virgen de Lourdes y a S. A.; también espero su curación - N. B.

—Agradezco a S. A. aliviará de una enfermedad a mi hermana y confío en su curación - N. B.

—Espero del Taumaturgo Paduano la salud de una pariente - N. B.

—Agradecida con la Sma. Virgen del Socorro y S. A., porque me le consiguieron la salud a mi mamá - M. L. V.

—**San Isidro**—Doy gracias a S. A. por la mejoría que tuve con una bestia y por otro favor recibido por su gloriosa mediación - Constantino Villalobos

—**Santo Domingo**—Doy gracias a Dios y al glorioso S. A., que por su intercesión fué curada mi hija Carmen, del cuerpo que tenía abierto - M. B.

—Encontrándome aliviada de la enfermedad que padecía, rindo agradecida las gracias a mi protector S. A. y suplícole me acabe de mejorar para el bien de Dios - M. B. A.

—El mayor de los favores que por intercesión de S. A. hemos alcanzado, es el feliz resultado de una delicadísima operación hecha a nuestro hijo Rafael Angel; agradecidos, José Valerio, E. de Valerio.

—Encontrándose mi hermano en un asunto bastante difícil de aclarar, acudí a S. A. y al punto fué arreglado, de lo que estoy agradecida - Nelly R.

—Rendidas gracias doy al milagroso S. A. por los favores que inmerecidamente he recibido, por lo que doy una limosna para su culto - T. A. S.

—Julio Vargas O. da gracias a S. A. por un favor recibido a los ocho días de pedido.

CARTAGO — Gracias doy a S. A. por haberme curado a una chiquita - Coralía Chacón.

—Por la curación de dos enfermedades graves a un hijito mío y dos favores recibidos, gustosa doy 1 colón para el Pan de los Pobres - Juana de Solano

—Gracias os doy Padre mío S. A. por haberme concedido el favor que te pedí de encontrar un anillo perdido; cumpro lo ofrecido de dar un colón a tres pobrecitos y rezar durante nueve días los *Trece Minutos* - Mariana de Casasola.

—Porque se vendiera mi casa ofrecí ₡ 10 00 a los pobres, ₡ 10 00 al culto y una Misa a S. A.; agradecida cumpro lo ofrecido y le doy gracias por el favor - A. de Gutiérrez.

—Doy gracias a S. A. por haberme favorecido en mi petición - J. M. M.

—Por los favores que me ha conseguido el glorioso S. A., dõile gracias - Una Devota

—¡Oh milagroso S. A.!, te enviamos 90 ctms. para que por tu mediación nos sea concedido nuestro pedimento - Lucila y Celso Varela M.

—Doy gracias a mi P. S. A. por un favor que me hizo - A. Villavicencio

#### Barrios de Cartago

*Los Angeles* — Encontrándome con unas fuertes calenturas, acudí al bendito S. A., ofreciéndole dar 50 ctms para el Pan de los Pobres si me curaba, y ya estoy bueno - Rafael Brenes R.

—Estando un hijo mío con un terrible mal en la garganta, ofrecí a S. A. si me lo curaba pagarle una Misa y publicar el favor, y al punto mejoró, de lo que estoy agradecida - Matilde Ramírez.

*El Carmen* — Rendidas gracias al Taumaturgo Paduano, porque me alcanzó el favor que le imploré - León Bonilla Alfaro.

*San Nicolás* — Gracias doy a S. A. por haberme curado a un niño de un tumor - Laura L. de M.

—Por la curación del estómago de mi niñita, doy gracias a S. A. - Laura L. de M.

—Doy gracias a la Virgen del Perpetuo Socorro y al milagroso S. A. por varios favores que me han concedido - Celina Montoya Monge.

—Antonia Quesada de Quesada da gracias a la Virgen de los Angeles, a Jesús Nazareno y al glorioso S. A., por la curación de la pierna que hacía tiempos padecía, y otros favores.

—Mi agradecimiento a S. A. por los favores recibidos, entre ellos el haberme reparado con que hacer una casita - Petronila de Quesada.

—Doy gracias a mi P. S. A. por haberme curado un animal que se vió a la muerte a consecuencia de un parto - Juana Portugués

—Doy gracias a S. A. por haber aliviado a mi tía de una enfermedad - María Alfaro.

--Padeciendo mi amiga Emilia Rojas, de ataques

epilépticos, invoqué al glorioso S. A. y a la Virgen del Carmen, ofreciendo una limosna para el Pan de los Pobres con tal que no le repitieran; hoy que me favorecieron cumpro lo ofrecido - Celina Rojas.

—Por la curación de la grave enfermedad de la cabeza y del estómago, doy gracias a S. A. y una limosna para el Pan de los Pobres - Petronila de Quesada.

*El Patalillo* — Gracias al Santo de los Milagros por la curación de la enfermedad en la cara de mi marido - Una Devota

*Guadalupe* — ¡Oh S. A. bendito!, os rindos las gracias porque me concedisteis el favor que te imploré y entrego con gusto el colón que ofrecí para vuestros pobres - Manuel de J. Segura.

*Arenilla* — Por la curación de mi hija que padecía de ataques doy gracias a S. A. - Bartolo Barahona.

*Concepción* — Una limosna y gracias doy a S. A. por un favor recibido - Oliva de Salazar.

—Habiendo estado un buey con una papera en el tragadero, ofrecí a S. A. 3 colones y al punto se curó sin necesidad de operarlo. También habiendo recibido yo un golpe en una costilla, le ofrecí al Milagroso Santo 50 ctms. y ya me encuentro bien; agradecido doy gracias - Torcuato Jiménez Castro

*San Isidro* — Gracias le doy al glorioso S. A. por haberme quitado un dolor cruzado que me dejaba sin respiración; doy 25 ctms. y espero me siga protegiendo - Leonor Araya.

*Tres Ríos* — Prometí a S. A. publicar el favor si me hacía una curación difícil; habiéndolo obtenido cumpro lo ofrecido - Una Devota.

—Por una gracia concedida mi agradecimiento a S. A. - Gregoria Cedeño

—Mi gratitud al glorioso S. A. por un beneficio alcanzado - Eusebia Olivares

—Por haberme curado una chiquita, doy gracias a mi P. S. A., como por otros favores - Paulino N.

—*San Rafael* — Gracias doy al milagroso S. A. y 75 ctms. para el Pan de los Pobres, por 2 favores obtenidos - Claudio Coto Vargas.

—*Concepción* — Doy una limosna para el Pan de los Pobres y gracias a S. A. por un favor que me consiguió - Angélica Cordero.

—*San Juan* — Toda mi familia y yo guardamos gratitud al poderoso S. A., a S. José y a la Virgen del Socorro, que intercedieron con el Señor para que le retirara a Brígida los males que padecía, por lo que cumplimos lo ofrecido - Juan Vega.

—Estando mi esposo desahuciado de los médicos a causa de complicaciones, recurri a S. A. ofreciéndole dar una limosna a un pobre si me lo curaba y muy pronto mejoró - Celina de Coto.

*Santa Cruz* — Doy gracias a mi P. S. A. y un colón para su culto y otro para sus pobres, por los favores que he recibido - J. R. C.

SAN JOSE — Un fuerte golpe que recibí en la cabeza me produjo una rotura de gravedad, y como no cicatrizaba, el médico que me asistió dispuso operarme. Esto me horrorizó porque mi extenuación era mucha y recurri a S. A. El día siguiente el médico quedó asombrado del cambio habido, y la mejoría siguió su curso sin interrupción. Me salvé, pues, por la virtud de este Milagroso Santo, y así lo hago constar - Delfín L. de Guevara.

—Gracias os doy glorioso S. A. por el favor que me concedisteis - Jacinta C.

—Por el retorno de mis dos hijos que se habían llevado en esta última rebelión, rindo las gracias al bienaventurado S. A. - María de Salazar.

—Doy gracias al benigno S. A. por un favor que me consiguió - Chepita Varela B.

—Ofrecí 25 ctms. de limosna al Santo de los Milagros por un favor recibido - M<sup>a</sup> L. de Salazar.

—Por la curación de mi hijo que estaba en las puertas de la muerte, por apéndice, quedo agradecida de S. A. - Ramona de Alvarez.

—Una limosna y gracias doy a S. A. porque me curó del dolor que sufría - Balbina de Ricaurte.

*La Uruca* — Por la curación de la enfermedad del corazón, ofrecí al Taumaturgo Paduano 25 ctms. en agradecimiento - Rosario de Ureña.

—Gracias doy a S. A. y a la Virgen del Rosario porque me concedieron lo que con tanto fervor les imploré - Ricardo Eduarte hijo.

—Encontrándome en gran apuro acudí a S. A. pidiéndole me librara y al punto me lo concedió; agradecida por éste y otros favores doy un colón para el Pan de los Pobres - M. de R.

*Montes de Oca* — Doy gracias al poderoso S. A. por haberme reparado cinco colones que perdí, y doy 50 ctms. para sus pobres - Juan R. Calvo.

—Por haberme favorecido S. A. en un compromiso, doy 25 ctms. para el Pan de los Pobres en acción de gracias - Rafael Calvo Mora.

*Alajuelita* — Doy gracias al glorioso S. A. por un favor que me concedió - R. B.

—Habiendo estado una ternera enferma y perdida la fe de salvarla, me valí del glorioso S. A. y pronto estaba sana, por lo que hago pública mi gratitud - E. de B.

*Puriscal* — La gratitud me obliga por este medio, hacer público mi agradecimiento al milagroso S. A. por haber curado de la bronquitis a mi hijo, por lo que doy 50 ctms. para el Pan de sus innumerables pobres - Petronila de Mora.

—Gracias a Dios que por mediación de mi demencia, acudí con mucha fé a S. A. por su intercesión y en efecto he quedado en estado del todo normal - Laura Carranza.

--*Desamparados* — Rendidas gracias doy al Taumaturgo Paduano por la curación de una chalicina que le salió un daño en la nuque y no hallé más remedio que acudir a éste milagroso Santo; doy 75 ctms. para sus pobres - Florinda Valverde.

—Encontrándose dos hijitos míos enfermos, ofrecí publicar el favor si se curaban; hoy que están buenos, doy gracias a S. A. y 25 ctms. para el Pan de los Pobres - M. Flores.

*San Cristóbal* — Doy gracias a S. A. por haberme curado a mi hija de un mal en el estómago que ha tiempos padecía - Juana Leiva v. de Martínez.

—Por la curación de la fuerte enfermedad de mi esposo, doy gracias a S. A. y gustosa cumpro con lo ofrecido - Angélica Martínez de Robles.

—Habiendo prometido a S. A. que si me sacaba avante en un pleito que se transaba contra mí, le daría ₡ 5-00, y como dicho pleito no tuvo ningún efecto, creo que por su mediación, cumpro lo ofrecido y le doy gracias - Martín Cordero.

*San Marcos* — Ofrecí a S. A. darle 25 ctms. y rezarle una Novena si me curaba a un niño que a los tres días de nacido le vino mal de vista, la que creía perdiera, pero terminada la novena ya se encontraba bueno; cumpro lo ofrecido - X. X.

—Complázcome al manifestar públicamente que el esclarecido S. A. me ha devuelto la salud, sanándome una pierna de la que sufrí varios años; ¡Os lo agradezco en el alma S. A. Bendito! - Rosa Mora B.

*Santa María de Dota* — Por varios favores obtenidos doy gracias al glorioso protector de nuestra pobre humanidad - Francisca Serrano de Angulo.

#### Procedencia Ignorada

Gracias le doy al glorioso S. A. por un favor obtenido - Lina P. de Brenes.

—Doy gracias a S. A. y una limosnita para sus pobres por haberme quitado un fuerte dolor de espalda - Cacilda de M.

—A la Virgen del Rosario y a mi P. S. A. les doy gracias por la pronta curación de uno de mis hijos - Bernarda Brenes de Mata.

Doy 1 colón para el Pan de los Pobres y gracias a S. A. por 3 favores recibidos - A. A. D.

—Gracias doy a S. A. y 1 colón para los pobres por un favor alcanzado - Francisco Rojas Acuña.

*Cañas* — Mi agradecimiento a S. A. por los favores recibidos - María Mojica.

*Tilarán* — Habiendoseme perdido una maleta en el Bebedero, me pareció a los 8 días; lo mismo que un bulto que perdió mi hijo Ignacio y por el que tenía que pagar cien colones; agradecida de S. F. y del milagroso S. A., acójome a su divina protección, y doy un colón para el Pan de los Pobres de su cofradía - Amelia de López

**ZAPATERIA**

**ESPAÑOLA**



Especialidad en calzado a la medida. Gran surtido completo y variado de CALZADO FINO.

**PRECIOS ECONOMICOS**

— José Giralt —

Cartago, C. R. — 75 v. al O. del Teatro Apolo

# BAZAR DE CARTAGO

Teléfono 19

Apartado 12

**RIVERA & Co.**  
Cartago, C. R.

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la **MODERACION DE SUS PRECIOS**

\*\*\*\*\*  
TELÉFONO  
NUM. 47  
\*\*\*\*\*

## LA ITALIA

\*\*\*\*\*  
CARTAGO  
COSTA RICA  
\*\*\*\*\*

DE  
**Pedro Bianco & Cía.**

**Gran Almacén y Fábricas de FIDEOS - REFRESCOS Y CAFE MOLIDO**

TODO ELABORADO EN MAQUINARIAS MODERNAS

**Ventas por Mayor y al Detal \* Precios Módicos.**

CANTINA  
REFRESQUERIA  
PASTELERIA

DE PRIMER ORDEN  
**“PARIS SALÓN”**

CARTAGO - C. R.  
TELÉFONO 52  
APARTADO 57

Esmerado servicio en sus amplios y cómodos Salones y en las Fiestas Sociales que a este Establecimiento se ordenen. Gran existencia de exquisitos Vinos y toda clase de Licores del País y Extranjeros, así como de Confituras. Visítelo usted, que será bien atendido por su propietario y demás empleados, saliendo completamente satisfecho.